

Atebion i Gwestiynau Ysgrifenedig y Cynulliad i'w hateb ar 2 Ebrill 2012

Answers to the Written Assembly Questions for answer on 2 April 2012

*Cyhoeddir atebion yn yr iaith y'u darparwyd, gyda chyfieithiad Saesneg o atebion yn y Gymraeg.
Answers are published in the language in which they are provided, with a translation into English of responses provided in Welsh.*

[R] yn nodi bod yr Aelod wedi datgan buddiant/signifies that the Member has declared an interest.

[W] yn nodi bod y cwestiwn wedi'i gyflwyno yn Gymraeg/signifies that the question was tabled in Welsh.

Cynnwys

Contents

- 2 Cwestiynau i'r Gweinidog Addysg a Sgiliau
Questions to the Minister for Education and Skills
- 3 Cwestiynau i Weiniog yr Amgylchedd a Datblygu Cynaliadwy
Questions to the Minister for Environment and Sustainable Development
- 3 Cwestiynau i'r Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol
Questions to the Minister for Health and Social Services
- 4 Cwestiynau i'r Gweinidog Tai, Adfywio a Threftadaeth
Questions to the Minister for Housing, Regeneration and Heritage
- 5 Cwestiynau i'r Gweinidog Llywodraeth Leol a Chymunedau
Questions to the Minister for Local Government and Communities

Gofyn i'r Gweinidog Addysg a Sgiliau
To ask the Minister for Education and Skills

Rebecca Evans (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Pa gyfran o'r corff myfyrwyr yng Nghymru sydd yn fyfyrwyr aeddfed. (WAQ60026)

Rebecca Evans (Mid and West Wales): What proportion of the student body in Wales are mature students. (WAQ60026)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 02 Ebrill 2012
Answer received for publication on 02 April 2012

The Minister for Education and Skills (Leighton Andrews): There is no age definition of a mature student in the student support regulations but the Higher Education Statistics Agency classifies mature students as those who are aged 21 or over for the purposes of calculating their Performance Indicators. The percentage of enrolments to Welsh Higher Education Institutions (HEIs) aged 21 and over for the 2010/11 academic year is 62%. A full breakdown by age is given in Table 1.

	Postgraduate	Undergraduate	All Percent
Under 18	-	1	1
18	-	12	9
19	-	18	14
20	1	18	14
21	6	11	10
22	9	6	7
23	9	4	5
24	8	3	4
25-29	26	8	12
30-34	13	5	7
35-39	9	4	5
40-44	7	3	4
45-49	6	3	3
50-54	3	2	2
55-59	2	1	1
60+	1	2	2
Total	100	100	100
			Source: HESA
(a) Percentages based on a population of 52 or less are suppressed and represented as "-".			

Rebecca Evans (Canolbarth a Gorllewin Cymru): A wnaiff y Gweinidog ddatganiad am y strwythur gyrfa ar gyfer technegwyr ysgolion. (WAQ60027)

Rebecca Evans (Mid and West Wales): Will the Minister make a statement on the career structure for school technicians. (WAQ60027)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 02 Ebrill 2012
Answer received for publication on 02 April 2012

Leighton Andrews: I recognise the important work that all school support staff including school technicians undertake in supporting teachers to deliver an effective curriculum to pupils.

We have just finished a consultation exercise on a requirement that the wider education workforce, including school support staff, will be required to register in the same way that teachers currently do. I believe that such a proposal for support staff and others who work in the wider education workforce has the potential to support the improvement agenda. A summary of responses will be available shortly. Any proposals to widen these requirements will be included in the proposed 3rd Education Bill which will be introduced next year.

My officials have also been working with a task and finish group to develop both induction and performance management guidance for school support staff which will be available from September 2012.

I have also asked my officials to develop an action plan for the wider education workforce including support staff, which will consider how we can improve and bring better coherence to the considerable differences that currently exist between the requirements for qualifications, initial training, performance management and continuing professional development.

Gofyn i Weinidog yr Amgylchedd a Datblygu Cynaliadwy
To ask the Minister for the Environment and Sustainable Development

Antoinette Sandbach (Gogledd Cymru): A wnaiff y Gweinidog nodi pa wariant yn y Rhaglen newydd i Ddileu TB mewn Gwartheg sydd i) yn flynyddol gylchol a/neu ii) yn gost untro. (WAQ60031)

Antoinette Sandbach (North Wales): Will the Minister identify what expenditure within the new Bovine TB Eradication Programme is i) annually recurring and/or ii) a one-off cost. (WAQ60031)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 02 Ebrill 2012
Answer received for publication on 02 April 2012

The Minister for Environment and Sustainable Development (John Griffiths): The majority of the policies set out in the Strategic Framework for bovine TB Eradication in Wales will incur annually recurring expenditure.

Gofyn i'r Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol
To ask the Minister for Health and Social Services

Rebecca Evans (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Faint o nyrsys sydd wedi cymryd ymddeoliad cynnar gwirfoddol yn ystod y deng mlynedd diwethaf, fesul blwyddyn. (WAQ60024)

Rebecca Evans (Mid and West Wales): How many nurses have taken voluntary early retirement in the last ten years, by year. (WAQ60024)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 03 Ebrill 2012
Answer received for publication on 03 April 2012

The Minister for Health and Social Services (Lesley Griffiths): This information is not held centrally.

Rebecca Evans (Canolbarth a Gorllewin Cymru): A wnaiff y Gweinidog ddatganiad am weithredu'r Safonau ar gyfer Gwasanaethau Gofal Ysbrydol yn y GIG yng Nghymru 2010. (WAQ60025)

Rebecca Evans (Mid and West Wales): Will the Minister make a statement on the implementation of the Standards for Spiritual Care Services in the NHS in Wales 2010. (WAQ60025)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 02 Ebrill 2012
Answer received for publication on 02 April 2012

Lesley Griffiths: The Standards, Capabilities and Competences Framework for Spiritual Care givers and supporting guidance were issued to NHS organisations on 25 May 2010. Progress on implementation of the Standards has been good with many of the criteria in each Standard having already been met across all organisations.

All Health Boards and Trusts now have action plans in place. Organisations have mapped each plan by using the self assessment tool that has been developed to assess and audit the Standards. Progress on implementation will be reviewed in April 2012. The Standards are also embedded in Doing Well, Doing Better – Standards for Health Services in Wales and mapped to the Fundamentals of Care audit tool.

Each organisation has made provision in their action plans to deliver spiritual care services to other care settings such as hospices, care homes and mental health needs in the community. The spiritual care standards guidance promotes partnership between the Health Boards and Trusts with the communities each organisation serves to ensure that spiritual care is accessible in all NHS care settings.

David Melding (Canol De Cymru): A oes unrhyw gynlluniau i ddarparu clinig dynodedig yng Nghymru i drin Enseffalomyelitis Myalgig ac i helpu i ddatblygu gwasanaethau cymunedol. (WAQ60029)

David Melding (South Wales Central): Are there any plans to provide a designated clinic in Wales to treat Myalgic Encephalomyelitis and to help develop community services. (WAQ60029)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 02 Ebrill 2012
Answer received for publication on 02 April 2012

Lesley Griffiths: I am not aware of any plans to provide a designated clinic to treat Myalgic Encephalomyelitis (ME) as this would be a matter for Health Boards. However, our work on the management of chronic diseases, including ME, is a high priority for the NHS in Wales, which is required to put in place appropriate measures to ensure prompt diagnosis and appropriate treatment for patients, and to ensure care and support is provided in the right setting, by the right professional.

To assist Health Boards in the management of this condition, the Care Pathway for Chronic Fatigue Syndrome/ME, was published in 2011. This helps health professionals in assessing and caring for people with this condition and ensures a consistent level of support and treatment. I expect all Health Boards to plan and deliver services in line with the Care Pathway.

Gofyn i'r Gweinidog Tai, Adfywio a Threftadaeth
To ask the Minister for Housing, Regeneration and Heritage

David Melding (Canol De Cymru): A oes unrhyw gynlluniau i weithredu is-adran Gymreig o'r Gynghrair i Leihau Trosedd yn erbyn Treftadaeth (ARCH) neu raglen debyg. (WAQ60030)

David Melding (South Wales Central): Are there any plans to implement a Welsh division of the Alliance to Reduce Crime against Heritage (ARCH) or similar programme. (WAQ60030)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 29 Mawrth 2012

Answer received for publication on 29 March 2012

The Minister for Housing, Regeneration and Heritage (Huw Lewis): My officials in Cadw have established an internal working group to identify practical solutions to heritage crime issues.

Heritage crime can take many forms including metal theft, arson, vandalism, graffiti and other anti-social behaviour. For example, there have been on-going problems at Twmbarlwm and Caerleon and Cadw has been actively engaging with the local communities, with local police and other agencies to combat antisocial behaviour at these and other heritage sites, in order to impose restrictive measures preventing further mis-use. The installation of CCTV at sites is helping to counteract problems more generally but Cadw is also working in other ways to combat this problem and, through its internal working group, to identify further approaches and solutions.

Cadw has also been exchanging experiences and options for the future with other home countries including English Heritage who are leading on the ARCH initiative. Cadw is alive to these issues and whilst we can learn much from the ARCH initiative, there are other approaches being considered across the UK that we are also exploring.

As you know, the Welsh Government is committed to seeking to introduce a Heritage Bill in the 2014-15 session. We are firstly having a wide ranging discussion on the issues currently facing the historic environment. This will help inform us on whether we need legislation or advice and guidance or simply practical actions to address current shortcomings. We want to involve all sectors in discussions and issues around heritage crime and anti-social behaviour will be part of the review.

*Gofyn i'r Gweinidog Llywodraeth Leol a Chymunedau
To ask the Minister for Local Government and Communities*

Mark Isherwood (Gogledd Cymru): A yw'r Gweinidog yn bwriadu cyhoeddi copi o'r argymhellion a'r camau gweithredu sydd wedi cael eu cymryd hyd yn hyn a anfonwyd gan Gymdeithas Mudiadau Gwirfoddol Wrecsam (AVOW) i Lywodraeth Cymru ar 14 Mawrth 2012. (WAQ60028)

Mark Isherwood (North Wales): Does the Minister intend to publish a copy of the recommendations and actions taken to date sent by the Association of Voluntary Organisations in Wrexham (AVOW) to the Welsh Government on 14th March 2012. (WAQ60028)

*Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 03 Ebrill 2012
Answer received for publication on 03 April 2012*

The Minister for Local Government and Communities (Carl Sargeant): AVOW's Board of Trustees have instigated a series of reviews of their practices, included governance. Recommendations and actions are being taken forward. Staffing and human resources are matters for AVOW only.